Złoty łańcuch jedności, który łączył tak różne społeczności żydowskie
- Majer Szapira o Agudat Israel.

the golden chain of unity, which linked together various Jewish communities
- Meir Shapira about Agudat Israel.

W roku 1922 Majer Szapira uczestniczył w spotkaniu Światowej Egzekutywy Agudat Izrael.
In 1922, Meir Shapiro participated in the annual meeting of Agudat Israel executive.

Zjazd Światowej Egzekutywy Agudat Israel, Wiedeń, Austria, 1922 r.

Siedzą:
Rabin dr. Pinchas Cohen
rabin Ansbach, Niemcy
Rabin Yoel Polack,
jeden z przywódców ruchu *Bejt Jaakow* i systemu edukacji ortodoksyjnej w Wiedniu, Austria
Rabin Yaakov Rosenheim
przewodniczący Organizacji Światowej Agudat Israel
R. Ber (Dow) Friedman
syn rabina Israela Friedmana z Czortkowa w Galicji
Rabin Yeshayahu Fuerst
rabin „Adat Charedim" w Wiedniu
R. Weller Pappenheim
przewodniczący Agudat Israel w Wiedniu, Austria
P. Pelzenboyer Rabin Lifszyc
z Kowna
R. Chaim Yisroel Eis
z Zurychu, pisarz i działacz, Szwajcaria

Stoją:
Rabin Tuwia Horwic
rabin Sanoka, Galicja
Rabin Majer Szapira
przełożony Jesziwy Chachmej Lublin i naczelny rabin Lublina
Yeshayahu Hollander
Frankfurtu, Niemcy
Rabin Jakow Trockenheim
senator, przewodniczący rady warszawskiej Gminy Żydowskiej
Rabin dr. Eliyahu Jung
Nowy Jork
R. Shmuel Deutschlander
przewodniczący Światowego Centrum ruchu *Bejt Jakow* w Europie Wiedeń, Austria
R. Kalman Pappenheim
Wiedeń, Austria

A Meeting of the World Executive of Agudath Israel, Convened in Vienna, Austria in 1922

Sitting:
Rabbi Dr. Pinchas Cohen
Rabbi of Ansbach, Germany
Rabbi Yoel Polack
one of the heads of the *Beit Yaakov* movement and of the Orthodox educational system in Vienna, Austria
Rabbi Yaakov Rosenheim
President of the Agudath Israel World Organization
R. Ber (Dov) Friedman
son of Rabbi Yisrael Friedman of Chortkov, Galicia
Rabbi Yeshayahu Fuerst
Rabbi of the Adath Charedim, Vienna, Austria
R. Weller Pappenheim
President of Agudath Israel of Vienna, Austria
Mr. Pelzenboyer Rabbi Lifschitz
of Kovno
R. Chaim Yisroel Eis
of Zurich, Switzerland – writer and activist

Standing:
Rabbi Tuvia Horwitz
Rabbi of Sanok, Galicia
Rabbi Meir Shapira
Rosh Yeshiva of the Chachmei Lublin Yeshiva and Chief Rabbi of Lublin
Mr. Yeshayahu Hollander
Frankfurt, Germany
R. Yaakov Trockenheim
senator, Chairman of the Jewish Community Council of Warsaw
Rabbi Dr. Eliyahu Jung
New York
R. Shmuel Deutschlander
head of the World Center of the Beit Yaakov Movement in Europe, Vienna, Austria
R. Kalman Pappenheim
Vienna, Austria

W roku 1923 na światowym zgromadzeniu Agudat Izrael w Wiedniu, Majer Szapira przedstawił ideę studiowania każdego dnia jednej stronicy Talmudu – projekt Daf Jomi – oraz pomysł budowy jesziwy w Lublinie.

At a world meeting of Agudat Israel in Vienna, 1923, Meir Shapira presented the idea of studying one page of the Talmud – Daf Yomi – every day, as well as of erecting a yeshiva in Lublin.

Historyczne światowe zgromadzenie Knessija Gdola, podczas którego proklamowano Daf Jomi.
At the historic Knessija Gdola where Daf Jomi was proclaimed.

Fragment przemówienia Majera Szapiry podczas pierwszego powszechnego zgromadzenia Agudat Izrael w Wiedniu, 1923 r.

Żyd podróżuje statkiem z komentarzem Gemary do traktatu Brachot pod pachą. Płynie przez 15 dni z ziemi Izraela do Ameryki i codziennie studiuje stronice Talmudu. Kiedy przybywa do Ameryki, wchodzi do Bejt Midrasz w Nowym Jorku i spotyka ludzi studiujących tę samą stronicę, którą on sam studiuje tego dnia i z chęcią do nich dołącza. Debatuje z nimi, a oni odpowiadają na jego pytania. I Imię Niebios jest pełne chwały i uświęcone. Inny Żyd wyjeżdża ze Stanów Zjednoczonych udając się do Brazylii lub Japoni, gdzie po przybyciu kieruje swe kroki do Bejt Midraszu i znajduje tam Żydów studiujących tę samą stronicę Talmudu. Czy możliwe jest większe zjednoczenie serc?

Excerpt from the speech of Meir Shapira during the first general assembly of Agudath Israel in Viena, 1923.

A Jew travels by boat and takes a tractate of Berachot in his arm. He travels for 15 days from Eretz Israel to America, and each day towards evening he opens the Gemara and studies the daf. When he arrives in America, he enters a Beit Midrash in New York and finds Jews studying the very same page that he studied that day, which allows him to happily join their study group. He discusses matters with them and they answer his questions, and the Name of Heaven is glorified and sanctified. Another Jew leaves the United States and travels to Brazil. He returns to the Beit Midrash and finds people immersed in the very page that he studied that day. Can there be a greater unity of hearts than this?

W 1912 roku wziął udział w konferencji ortodoksyjnych Żydów w Katowicach, na której został wybrany jednym z delegatów Agudy do pertraktacji z rządem tureckim dotyczących Palestyny. W 1914 roku został kierownikiem departamentu oświaty we wschodniogalicyjskim oddziale organizacji, jednak wojna sprawia, że nie będzie możliwa jakakolwiek większa aktywność. Przez cały ten czas korespondował z talmudystami i przywódcami ortodoksyjnego żydostwa na całym świecie.

In 1912, he took part in a conference of orthodox Jews in Katowice, during which he was chosen as one of the delegates of Agudah to negotiate with the Turkish government about Palestine. In 1914, he became education department chief in the eastern Galician section of the organization, however any significant activity was impossible due to the war. During this time he corresponds with Talmudic scholars and leaders of orthodox Jewry around the world.

Księga pamiątkowa z Światowego Zgromadzenia Agudat Izrael w Wiedniu, 1923 r.
Commemorative book of a World Meeting of Agudat Israel in Vienna, 1923.

Wrażenia uczestnika:

Co ciekawe, nawet dziennikarze nie żydowscy, którzy nie rozumieli ani pół słowa z przemówień gaona Szapira, wychwalali go i obsypywali komplementami. Jeden z nich, występujący z ramienia „New York Timesa", który siedział obok mnie, nachylił się do mnie i poprosił szeptem, bym powiedział mu coś o tym „mówcy o ostrym języku". Kiedy zapytałem ze swej strony, dlaczego prosi o informację tylko o tym jednym mówcy, odparł, iż widzi, że człowiek ten jest siłą napędową i kołem zamachowym naszego związku, a najbardziej zachwycające jest to - ciągnął - jak wielka jest siła jego wpływu nawet na osoby, które nie rozumieją jego słów i dla których ich treść pozostaje ukryta. Albowiem każda wypowiedź, padająca z jego ust, skłania słuchaczy, by pragnęli poznać go na dobre i na złe.
Szmuel Szabsal Schonfeld

Participant' impressions:

What's interesting, even non-Jewish journalists, who didn't understand half a word from rabbi Shapiro's speeches, would praise him and give him compliments. One of them, representing the New York Times, who sat next to me, leaned towards me and asked me quietly whether I could tell him something about this "speaker with a sharp tongue". When I asked in turn why was he asking for information only about this one speaker, he responded that he could see that this man was the engine of our community, and what's most impressive, he added, is the power of his influence over people who don't even understand his words or comprehend their meaning. Anything he says makes the listeners yearn to become familiar with him, in good and in bad times.
Shmuel Shabsal Schonfeld